

2011 m. liepos 5 d., antradienis

2a. *Išvestinių finansinių priemonių sutartys, kurios gali būti objektyviai įvertinamos kaip mažinančios riziką, tiesiogiai susijusią su pensijų sistemos investicijų pagal Direktyvą 2003/41/EB finansiniu mokumu arba susijusią su sistemos, kurioje valstybės narės teise yra pripažįstama pensijos planavimo sistema, finansiniu mokumu, neįtraukiamos į tarpuskaitos prievolę, nustatytą pagal 3 straipsnį, trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo datos, jei labai likvidaus užstato pateikimas dėl turto perskaičiavimo reikalavimų užkrautų per didelę naštą investuotojui. Jei pagal 68 straipsnį nustatytoje ataskaitoje parodoma, kad tokiems sandorio dalyviams ši pernelyg didelė našta ir toliau lieka neproporcinga, Komisija yra įgaliota pratęsti šį išimties taikymo laikotarpį, siekdama užtikrinti, kad likę klausimai būtų išspręsti.*

Ši išimtis nedaro poveikio 6 straipsnyje nurodytai tarpuskaitos prievolei arba 8 straipsnio 1b dalyje nurodytoms prievolėms, susijusioms su rizikos mažinimo būdais.

2b. *Vadovaujantis 3, 6 ir 8 straipsniais, sandorio šalių prievolės įsigalioja praėjus šešioms mėnesiams nuo techninių reguliavimo ir techninių įgyvendinimo standartų bei susijusių gairių, kurias pagal šį reglamentą parengia EVPRI ir priima Komisija, paskelbimo.*

71a straipsnis

EVPRI darbuotojai ir ištekliai

*Ne vėliau kaip 2011 m. rugsėjo 15 d. EVPRI įvertina personalo ir išteklių poreikius, kurie atsirado dėl pagal šį reglamentą prisiimtų teisių ir pareigų, ir pateikia ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai.*

72 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas

Tarybos vardu  
Pirmininkas

## **Finansiniam konglomeratui priklausančių finansų subjektų papildoma priežiūra** **\*\*\*I**

P7\_TA(2011)0311

**2011 m. liepos 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 98/78/EB, 2002/87/EB ir 2006/48/EB nuostatos dėl finansiniam konglomeratui priklausančių finansų subjektų papildomos priežiūros (COM(2010)0433 – C7-0203/2010 – 2010/0232(COD))**

(2013/C 33 E/35)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0433),

2011 m. liepos 5 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 53 straipsnio 1 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7–0203/2010),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2011 m. sausio 28 d. Europos centrinio banko nuomonę <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 17 d. Tarybos atstovo laišku priimtą išsipareigojimą pritarti Europos Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą ir į Teisės reikalų komiteto nuomonę (A7–0097/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. patvirtina prie šios rezoliucijos pridedamą pareiškimą;
  3. atsižvelgia į prie šios rezoliucijos pridedamus Tarybos ir Komisijos pareiškimus;
  4. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

<sup>(1)</sup> OL C 62, 2011 2 26, p. 1.

## P7\_TC1-COD(2010)0232

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. liepos 5 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/.../ES, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 98/78/EB, 2002/87/EB, 2006/48/EB ir 2009/138/EB nuostatos dėl finansų konglomeratui priklausančių finansų subjektų papildomos priežiūros**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinę teisės aktą, Direktyvą 2011/89/ES.)*

### TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PRIEDAS

#### Europos Parlamento pareiškimas

Egzistuoja ypatingos finansinių paslaugų ir Europos priežiūros sistemos aplinkybės, dėl kurių yra būtinos atitikties lentelės.

Skelbiama, kad 2011 m. birželio 1 d. trišalio dialogo metu pasiektas Europos Parlamento ir Tarybos susitarimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 98/78/EB, 2002/87/EB, 2006/48/EB ir 2009/138/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių finansų subjektų papildomos priežiūros, neturi įtakos tarpinstitucinių derybų dėl atitikties lentelių rezultatams.

2011 m. liepos 5 d., antradienis

#### Tarybos pareiškimas

Skelbiama, kad 2011 m. birželio 1 d. trišalio dialogo metu pasiektas Europos Parlamento ir Tarybos susitarimas šiuo konkrečiu atveju dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 98/78/EB, 2002/87/EB, 2006/48/EB ir 2009/138/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių finansų subjektų papildomos priežiūros, dėl šių dokumentų specifiškumo neturi įtakos nei Tarybos pozicijai, nei tarpinstitucinių derybų dėl atitikties lentelių rezultatams.

#### Komisijos pareiškimas

Komisija džiaugiasi dėl derybų šiuo klausimu rezultatų.

Komisija primena savo įsipareigojimą užtikrinti, kad valstybės narės parengtų atitikties lenteles, kuriose būtų pateiktos jų patvirtintų perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių ir ES direktyvos sąsajos, ir vadovaudamosi nuostatomis dėl ES teisės aktų perkėlimo į nacionalinę teisę pateiktų jas Komisijai, siekiant užtikrinti piliečių interesus, geresnę teisėkūrą bei didesnę teisinį skaidrumą ir padėti atlikti nacionalinių taisyklių ir ES nuostatų atitikties patikrinimą.

Komisija toliau dėsi pastangas, kad kartu su Europos Parlamentu ir Taryba rastų tinkamą šio horizontaliojo institucinio klausimo sprendimą.

---

### Skolintų vertybinių popierių pardavimas ir tam tikri kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektai \*\*\*I

P7\_TA(2011)0312

**2011 m. liepos 5 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo ir tam tikrų kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektų (COM(2010)0482 – C7-0264/2010 – 2010/0251(COD))** <sup>(1)</sup>

(2013/C 33 E/36)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

[1 pakeitimas]

PARLAMENTO PAKEITIMAI (\*)

Komisijos pasiūlymas

---

(1) Klausimas buvo tuomet grąžintas iš naujo nagrinėti komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą (A7-0055/2011).

(\*) Pakeitimai: naujas ar pakeistas tekstas žymimas pusjuodžiu kursyvu, o išbrauktas tekstas nurodomas simboliu **■**.

---

#### EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo ir tam tikrų kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektų**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,